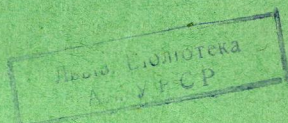


435/95
ИЗДАНИЕ КУЛЬТУРНО-ПРОСВѢТИТЕЛЬН. ОБЩЕСТВА
ИМЕНИ АЛЕКСАНДРА ДУХОВИЧА ВЪ УЖГОРОДѢ.

ВЫПУСКЪ 95.

АНТОНІЙ БОБУЛЬСКІЙ.

ПАСТЫРСКАЯ ИГРА



ПРИЛОЖЕНІЕ КЪ ЖУРНАЛУ «КАРПАТСКІЙ СВѢТЪ».



*Диф. ст. У. с. ш.
изд. 5120
1911*

УЖГОРОДЪ 1930.
ТИПОГРАФІЯ ШКОЛЬНОЙ ПОМОЩИ.

ИЗДАНИЯ О-ВА ИМ. АЛ. ДУХНОВИЧА ВЪ УЖГОРОДѢ.

1. Евменій Сабовъ: Грамматика русскаго языка для средн. учебн. зав. Подк. Руси. Ч. I. Этимологія. Ужгородъ 1924 г. 12 кч.
2. В. А. Францевъ: Къ вопросу о литературномъ языкѣ Подкарпатской Руси. Ужгородъ 1924. (Разошлось). 2 кч.
3. Нар. Библ. ч. 1. И. Поливка: Что такое бібліотека?; И. Поливка: Первые учителя и просвѣт. Славянъ; П. Федоръ: Пьянство—гибель народа; М. Микита: Объ уходѣ за удобреніями. Ужгородъ, 1925 г. 1 кч. 50 гел.
4. Нар. Библ. ч. 2. Нашъ Презид. Фома Масарикъ. (Разошлось). 1.50 кч.
5. Нар. Библ. ч. 3. Объ охранѣ отъ заразныхъ болѣзней (хворотъ). Питаніе человѣка. Ужгородъ, 1925. (Разошлось). 1.50 кч.
6. Нар. Библ. ч. 4. О дружбахъ земледѣльцевъ. Ужгородъ, 1925. (Разошлось). 1.50 кч.
7. О литературн. языкѣ карпаторос. и грамматика Е. Сабова. 1925, 2 кч.
8. Е. Сабовъ: Очеркъ литерат. дѣят. и образов. карпаторосс. 1925. 4 кч.
9. Нар. Библ. ч. 5. Познай себя. Бесѣда о нашемъ языкѣ. Ужгородъ, 1925. 1.50 кч.
10. Нар. Библ. ч. 6. Разказы о жизни животныхъ. Ужгородъ, 1925. 1.50 кч.
11. Д-ръ Ю. Гаджега: О-во им. А. Духновича и русск. женщ. 1925. 2 кч.
12. Д-ръ І. Каминскій: Національн. самосознаніе нашего народа. 1926. 2 кч.
13. Евм. Сабовъ. Рѣчь о А. Духновичѣ въ Севлюшѣ. 1925. 2 кч.
14. Нар. Библ. Нашъ президентъ Ф. Масарикъ. II-е изд. 1925. 1.50 кч.
15. Д-ръ Ю. Гаджега: Ист. О-ва св. Василия Вел. 1925. (Разошлось). 5 кч.
16. Народная Библіотека. Лисица. Отзывъ прадѣдовъ. 1925. 1.50 кч.
17. Народная Библ. Воздѣлываніе кукурузы. В. Бензина. 1926. 8 кч.
18. Народная Библ. Народный катехизъ. 1926. (Разошлось). 1.50 кч.
19. П. С. Федоръ: Краткій очеркъ дѣятельн. А. И. Добрянскаго. 1926. 2 кч.
20. Е. Сабовъ: Рѣчь по случаю открытія памятн. А. Е. Фенцика. 1926. 2 кч.
21. Д. Н. Вергунъ: А. Е. Фенцикъ и его мѣсто въ русской литерат. 2 кч.
22. Н. Павловичъ: Русская культура и П. Русъ. 1926. (Разошлось). 2 кч.
23. Д-ръ С. Фенцикъ: Дѣятельность О-ва Духновича. 1922-1926. 8 кч.
24. Д-ръ І. Каминскій. Народн. Календарь О-ва. 1927. (Разошлось). 5 кч.
25. Духновичъ—Ст. Фенцикъ: Нашъ національный гимнъ. 1926. 2 кч.
26. А. Бобульскій: «Нѣмая невѣста». Пьеса въ 1 дѣйств. 1926. 2 кч.
27. И. Лаппо: Происхожд. украинск. идеологіи новѣйш. врем. 1926. 2 кч.
28. Д-ръ Ю. Гаджега: Краткій обзоръ научной дѣятельности Ю. И. Венелина (Гуцы). 1926. 5 кч.
29. Проф. д-ръ А. Петровъ: Древнѣйшая церк.-слав. грамота 1404 г. о Карпаторусской территоріи (съ фотогр. снимкомъ грамоты). 3 кч.
30. Д-ръ С. А. Фенцикъ: Нар. Календарь О-ва Духновича на г. 1928. 7 кч.
31. Д. Анталовскій: «Рождественская ѣлка», пьеса въ 2 д. 1927. 2 кч.
32. Д-ръ К. Н. Шимановскій: «Первая помощь въ несчастныхъ случаяхъ и при внезапныхъ заболѣваніяхъ». 1927. 2 кч.
33. П. С. Федоръ: «Несчастливая судьба», пьеса въ 4 дѣйств. 8 кч.
34. Д-ръ Ю. Гаджега: Исторія Ужгородск. Богосл. Семинаріи. 1928 6 кч.
35. Андрей В. Карабелешъ: Собраніе стихотвореній.
36. Валерій С. Вилинскій. Корни единства русской культуры — ц. 5 кч
37. Георгій Верховинскій: Юрко Русинъ и его внука — ц. 3 кч.
38. И. М. Кондратовичъ: Къ исторіи стародавняго Ужгорода. 5 кч.
39. Антоній Луковичъ: Національная и языковая принадлежность русской части Подкарпатской Руси. 1929. 4 кч.
40. Стихотворенія А. Попрадова-Ставровскаго, собр. д-ръ Н. Бескидъ
41. Д-ръ Ю. Гаджега: Два историческихъ вопроса, 1928. — ц. 5 кч.
42. Д-ръ Н. Бескидъ: Изъ славянскаго прошлаго. (Печатается).
43. Народный Календарь О-ва на 1929 г. подъ ред. Д-ра Степана А. Фенцика, 1928. — ц. 4 кч.

10
ИЗДАНИЕ КУЛЬТУРНО-ПРОСВѢТИТЕЛЬН. ОБЩЕСТВА
ИМЕНИ АЛЕКСАНДРА ДУХОВИЧА ВЪ УЖГОРОДѢ.

ВЫПУСКЪ 95

АНТОНІЙ ВОБУЛЬСКІЙ.

ПАСТЫРСКАЯ ИГРА

10.945

Львів. Бібліотека
АН. УРСР



32.435 / 9

ПРИЛОЖЕНІЕ КЪ ЖУРНАЛУ «КАРПАТСКІЙ СВѢТЪ».

УЖГОРОДЪ, 1930.
ТИПОГРАФІЯ «ШКОЛЬНОЙ ПОМОЩИ».

415/2-94/5-660

По желанію автора печатається на карпаторусскомъ нарѣччі.

28128
38/

АНТОНІЙ БОБУЛЬСКІЙ.

Пастырская игра.

Дѣйствующія лица:

I. }
II. } ангелы съ Виѳлеемской звѣздой

I. }
II. } пастыри
III. }

Дѣдо
Чортъ.

I. ПАСТЫРЬ

(входитъ въ хату со словами «Слава Іисусу Христу»
и говорить):

Новорожденному поклонъ хотимъ дати,
Игрою и пѣніемъ Его величати,
Согласитесь, чтобъ мы ясли представили
И нашей игрою васъ развеселили?

(Если получить разрѣшеніе, продолжаетъ):

Якъ бы я лишь самъ былъ, не была бы бѣда,
Но веду съ собою и чорта, и дѣда,
Ангеловъ съ яслями и двухъ братьевъ моихъ,
Словомъ всѣхъ ко игрѣ той необходимыхъ.
Прото прошу больше мѣста намъ зроби,ти,
Чтобъ мы могли ясли красно представити.

(Сдѣлаетъ мѣсто, посему даетъ знакъ, чтобы II-й пастырь
вошелъ въ комнату).

II. ПАСТЫРЬ (входитъ):

Миръ жителямъ хаты! Изъ далека прихожу,
Дѣтямъ Подкарпатя важную вѣсть приношу,
Но не знаю точно ю потолковати,
Прото треба Юрка на помощь призвати.

(Дѣлаетъ знакъ, чтобы III-й пастырь вошелъ).

III. ПАСТЫРЬ (входитъ).

Ты меня на помощь Миша призываешь,
Ибо важную вѣсть разсказать не знаешь?
Не удивительно! Не ходилъ до школы,
Черезъ весь животъ свой лише пасаль волю,
Кто посѣщаль школу, у того и знаніе,
И тотъ не такъ легко падетъ въ замѣшаніе.
Любы братья мои, вокругъ поставайте,
Что говорить буду, на то и внимайте.
Великое чудо недавно сталося,
Захаріи ангелъ въ церкви появился
И такъ ему сказалъ: «Твоя стара жена
За малое время родить тебѣ сына».
Захарій не вѣрилъ, прото нѣмымъ стался,
Говорять, что на дняхъ отъ той бѣды спасся.
Елисавета ему сына породила
Весь Юдейскій народъ тѣмъ развеселила.

I. ПАСТЫРЬ:

Великое чудо! Мы о томъ слышали.
А почему его Іоанномъ назвали?

III. ПАСТЫРЬ:

Сего я не знаю... Народъ такъ говоритъ,
Что онъ для Мессіи путь уже готовить.

II. ПАСТЫРЬ:

О сякихъ то дѣлахъ лише дѣдо знаетъ,
Юрко скажи дѣду, да въ хату ступаетъ.

I. ПАСТЫРЬ (кличетъ):

Гей, дѣдо, ходите!

ЧОРТЬ (вбѣгаетъ):

Вы мене зовете?

Навѣрно присутнымъ представить хотите.
Не трудитесь больше, я самъ то сдѣлаю,
Вѣдь я ловкій чортикъ, красный хвостикъ маю.
Куда я явлюся, тамъ меня витають,
Дѣвчата за мною крестики метаютъ,
И здѣсь вижу одну, вотъ якъ позираетъ!
А якъ красивое она лицо маетъ!
Бѣгу обняти ее!

(Хочетъ бѣжать, но I. пастырь не допустить).

I. ПАСТЫРЬ:

Постой, иди съ хаты!

Не дозволю тебѣ дѣвчатъ обнимати.
Мы не тебя звали, но стараго дѣда!

ЧОРТЪ:

Вправдѣ? Не вѣрую... Вѣдь та стара бѣда,
Спитъ такъ, якъ бы мертвый... Иди посмотри
Если моимъ словамъ не хочешь вѣрити.

I. ПАСТЫРЬ:

Не говори много, иди вонъ изъ хаты!

ЧОРТЪ:

А если не пойду, что будешь дѣлати?

I. ПАСТЫРЬ:

Покроплю я тебя священной водою!

ЧОРТЪ:

Грррръ, дай покой, того я дуже боюся! (Отходить).

I. ПАСТЫРЬ (кличетъ):

Гей, дѣдо, ходите!...

ДѢДО (входитъ):

Вы мене зовете?

Можетъ виномъ, пивомъ гостити хотите?
Я все принимаю! Смотри, мое горло
Отъ великой жажды, якъ кожа, высохло.
Приму вино, пиво, паленку сожжену,
Колача, печонку, колбаску смажену.

II. ПАСТЫРЬ:

Не могли бы вы намъ, дѣдику, сказати,
Что въ широкомъ свѣтѣ новаго слышати?

I. ПАСТЫРЬ:

Скажите, дѣдику, истина та новина,
Что Елисавета породила сына?

ДѢДО:

Воистину такъ есть. Сына породила
И ротъ Захаріи рождествомъ открыла.
Кажуть, что рождество имѣетъ значеніе,
Ибо ближе стало народа спасеніе.
Сынъ Елисаветы прото ся народилъ,
Чтобъ насъ на пришествіе Спаса приготавилъ.
По моему мнѣнію, это и случится,
Кого народъ жаждетъ, Тотъ и народится,
Кажуть, что родиться будетъ въ Виѣлеемѣ!
Ибо такъ говорятъ священники сами.
Правда-ли или нѣтъ, самъ Богъ лучше знаетъ,
Въ сяки дѣла дѣдо вже ся не мѣшаетъ.
Богъ дастъ, чтобъ вже пришелъ потѣшити народъ
Котораго страшно преслѣдуетъ Иродъ.
Хотите отъ меня еще больше знати?

III. ПАСТЫРЬ:

Нѣтъ, ибо вже поздно! Ложитесь спати.

ДѢДО:

Призвали, звѣдали, а ничъ мнѣ не дали,
Что имѣю голодъ, на то не внимали.

(Ложатся спати).

I. ПАСТЫРЬ:

Не шkodитъ, дѣдику, ложитися спати,
Завтра якъ встанете, будете кушати.

ДѢДО:

Ей, ей, эта Ева наробила бѣду,
Черезъ ее жебрати треба и мнѣ, дѣду.
Якъ бы отъ яблока не была кушала,
Тоже и Адаму не была бы дала,
Мы бы всѣ на вѣки въ небѣ пребывали,
Ни бѣды, ни злобы, раздора не знали.

(Смотрить на пастырей):

Заснули... такъ дармо я имъ сказку кажу,
Они не внимають, а лишъ дуютъ кашу.
Доста говорилъ я, теперъ ложусь спати,
Не хочу вже больше про голодъ думати.

(Мала пауза, посему пѣніе):

ГОЛОСА:

Дивная новина,
Нынѣ Дѣва сына,
Породила въ Виѣлеемѣ
Марія едина.

I. ПАСТЫРЬ (поднимаетъ голову):

Правда-ли, или сонъ?.. Я не добре слышалъ,
Кто бы въ поздней ночи красны пѣсни спѣвалъ?
(Ложится опять. Пѣснь повторяють):

ГОЛОСА:

Породила въ Виѣлеемѣ
Марія едина.

I. ПАСТЫРЬ (будить своихъ):

Гей, братья, вставайте! Радость возвѣщаютъ,
Новорожденнаго пѣньемъ прославляютъ!

II. ПАСТЫРЬ:

Что тебѣ сталося, розума не маешь,
Такъ поздно въ полночи спати намъ не даешь!

I. ПАСТЫРЬ:

Не слышишь-ли пѣніе?

II. ПАСТЫРЬ:

Ничего не слышу.

I. ПАСТЫРЬ:

Съ великой радости уже ледва дышу.
(за дверьми поють):

ГОЛОСА:

Не въ царской палатѣ,
Но между быдлѣти
Въ пустынѣ, въ ясинѣ,
Треба всѣмъ то знати.



II. ПАСТЫРЬ (встаетъ):

Правду ты говорилъ се чтось означаетъ,
Тряси старымъ дѣдомъ, да скоро вставаетъ,
Да намъ потолкуеть, кто красно спѣваетъ,
И кто съ глубокаго сна насъ пробуждаетъ?

III. ПАСТЫРЬ (встаетъ):

Что сталося, братья, волки овцу съѣли?
Или какой страшный можетъ сонъ имѣли?
Скажите, что сталося?

I. ПАСТЫРЬ (будить дѣда):

Гей, дѣдо, вставайте!

ДѢДО:

Иди, геть до бѣса!.. Мнѣ покой дайте.

II. ПАСТЫРЬ:

Вставайте! Неизвѣстные радость возвѣщаютъ!

ДѢДО (подымаетъ голову):

Что ты тамъ говоришь? Вже колбасу даютъ?
Тогда поднимуся. (Сядетъ). Но дайте мнѣ кусокъ,
Да утѣшу вже разъ голодный желудокъ.
Разъ-два, ибо ложусь!

III. ПАСТЫРЬ:

Чудо возвѣщаютъ!..

ДѢДО:

Кто такой?

III. ПАСТЫРЬ:

Не знаю...

ДѢДО (встаетъ):

Розума не мають.

(Ангелы съ Виѳлеемской звѣздой входятъ).

ДѢДО:

Ангелы!

(Пастыри падуть на колѣни):

АНГЕЛЫ (поють):

Божій Сынъ днесъ народился,
Съ выси ко вамъ понизился,
Изъ Дѣвы нетлѣнной
И пренепорочной
Воплотился.

ДѢДО:

Идемъ, любы братья, дѣтину витати
Идемъ Царю царей честь, славу отдати.

II. ПАСТЫРЬ:

Что будетъ съ овцами?

ДѢДО:

Здѣсь ихъ оставите,

А якъ повернемся, снова ихъ найдете,
Къ которому идемъ мы поклонъ отдати,
Тотъ Самъ будетъ теперь на нихъ уважати.

ЧОРТЪ (вѣбгаеть):

Отъ востока звѣзда землю освѣщаетъ,
Народъ пѣсни поетъ, а чортикъ не знаетъ,
Что то означаетъ. (Смотрить). Здѣсь суть и ангелы?
Царства небеснаго вѣрны служители?
Навѣрно, что они эту пѣснь спѣвали
И Рождество Спаса людямъ возвѣщали.
А гдѣ тотъ Спаситель? Мнѣ то треба знати,
Хочу и я Ему поклонъ свой отдать!

I. АНГЕЛЬ (указуетъ на Виѣлеемскую звѣзду):

Приступи и смотри, видишь-ли Мессію?

ЧОРТЪ

(приближается съ боязнью и смотреть).

I. АНГЕЛЬ:

Который сокрушитъ чертовскую силу?

ЧЕРТЪ

(закрываетъ очи и отходить):

Что Онъ народится, мы не вѣровали,
О несчастна судьба, мы уже пропали!

(Выбѣгаетъ).

I. ПАСТЫРЬ:

(падетъ на колѣни предъ яслями):

О сладкій, Мессія, тебѣ поклонъ даю,
Тебя Спасителемъ моимъ называю,
Благослови землю, чтобы все родила,
Чтобы своимъ плодомъ весь народъ кормила.
Прими мольбы мои, услыши прошеніе,
Подай христіанамъ вѣчное спасеніе.

II. ПАСТЫРЬ:

Любый Спасителю! Тебѣ кланяюся,
Якъ Богу нашему искренно молюся:
Благослови луки, земли, горы, лѣса,
Спаси рабовъ твоихъ отъ напада бѣса.
Дай всему народу въ блаженствѣ пожити,
Тебѣ на вѣкъ вѣковъ, Мессія, служить.

III. ПАСТЫРЬ:

Прійми, Спасителю, и мое моленіе,
Дай постоянный миръ, дай душамъ спасеніе.
Дай, чтобы мы могли Тебя величати
И Рождество Твое во вѣкъ прославляти.

ДѢДО:

О Спасителю нашъ! Твое пришествіе,
Принесло намъ, рабамъ, радость, веселіе.
Всѣ Тебя мы долго, очень долго ждали,
Своими очами видѣти желали.
Божая Дѣтино, услыши и дѣда,
Недопусти, чтобы постигла насъ бѣда,
Отдали непокой, раздоръ, злобу, войны,
Дай карпатороссамъ пожити спокойно.
Отдали ненависть, голодъ, моръ и немощь,
Дай, чтобы зорница всѣмъ намъ засвѣтила
И всякую злобу на вѣкъ отдалила.
О, Спасе, Мессія, тебѣ поклонъ даю,
Милосердія для насъ грѣшныхъ умоляю.
Знаю, что ты пришелъ весь міръ просвѣтити,
Отъ ада ужасна насъ освободити.
Удѣли, Мессія, всѣмъ твоего свѣта,
Дай россамъ миръ, счастье на многая лѣта.

ВСѢ:

Небо и земля, небо и земля
Нынѣ торжествуютъ,
Ангелы, люди, ангелы, люди
Весело празднуютъ.
Христосъ родися,
Богъ воплотися,
Ангелы спѣвають,
Царіе витаютъ,
Поклонъ отдаютъ
Пастыріе граютъ
Чудо, чудо повѣдаютъ.



ЧОРТЪ:

Рождественну игру мы ужъ dokonчили,
Забавой и пѣніемъ васъ розвеселили,
А за тото дѣло вы намъ дачто дайте,
Щиру вашу жертву до пушки метайте.
Смотрите, борода дѣда посивѣла
Для него треба намъ купити чернила,
Да маститъ черниломъ, чтобы черна была,
Чтобы его еще дѣвчина любила.
О другихъ выдаткахъ шкода говорити,
Бо надо бы было одинъ часъ здѣсь быти,
Прото лишь коротко всѣмъ вамъ заявляю,
Что для товарищей всю жертву собираю.

(По собраніи жертвы поютъ еще одну коляду
и съ поклономъ отходятъ)

Конецъ.

10.9.45

ИЗДАНИЯ О-ВА ИМ. АЛ. ДУХНОВИЧА ВЪ УЖГОРОДѢ.

45. Проф. Э. Э. Аристовъ: Библиографическій перечень творчества А. В. Духновича, 1928. — ц. 1 кч 50 гел.
46. Д-ръ Евгений Недзѣльскій: Изъ чешской лирики. 15 кч.
47. Проф. А. Флоровскій: Замѣтки И. С. Орлая о К. Руси. 2 кч.
48. В. А. Францевъ: Десять лѣтъ свободной жизни Чсл. народа. 3 кч.
49. Д-ръ Ст. А. Фенцикъ: Галиція. 3 кч.
50. Д-ръ Н. А. Бескидъ: Попрадовъ 12 кч.
51. Проф. Ю. А. Яворскій: Поученіе о снахъ. 1 кч.
52. Проф. Ю. А. Яворскій: Дополненіе къ библиогр. А. Духновича. 1 кч.
53. Д-ръ Симеонъ А. Сабовъ, 1 кч.
54. Д-ръ А. Л. Петровъ (печатається).
55. Проф. Э. Э. Аристовъ: А. В. Духновичъ. 3 кч.
56. Павелъ Федоръ: Очерки карпаторусской литературы. 12 кч.
57. Павелъ Федоръ: Правда побѣждаетъ, пьеса. 5 кч.
58. А. Карабелешъ: Въ лучахъ разсвѣта, стихи 29 кч.
59. Д-ръ С. А. Фенцикъ: Дѣятельность О-ва им. А. Духновича въ 1928 г.
60. Юбилейный сборникъ посвященный Е. И. Сабову. ц. 10 Кч
61. Проф. В. А. Францевъ: Изъ исторіи письменности Подкарп. Руси XVIII—XIX стол. — 1.50 кч.
62. Проф. Ю. А. Яворскій: Національное самосознаніе карпатороссовъ на рубежѣ XVIII—XIX вѣковъ — 1 кч.
63. Проф. А. Л. Петровъ: Къ исторіи села Каменки — 2 кч.
64. Народный календарь О-ва на 1930 годъ подъ ред. д-ра Степана А. Фенцика — 4 кч.
65. Янъ Неруда — избранные рассказы, пер. и вступ. статья Е. Л. Недзѣльскаго — 16 кч.
66. Д-ръ Степанъ Фенцикъ: Чехословаки и карпатороссы — 5 кч.
67. А. Бобульскій: Въ святой вечеръ, пьеса въ 2-хъ дѣйств. — 6 кч.
68. А. Бобульскій: Верховинская кровь, пьеса въ 3 дѣйств. (печатається).
69. А. М. Волконскій: Малороссъ или украинецъ? 1928. — ц. 1 кч.
70. Сборникъ статей, посвященныхъ памяти Добрянскаго, 1929 — 1 кч.
71. Проф. Ю. А. Яворскій: Старая латинская записка о селѣ Гукли-вомъ, 1929 — ц. 1 кч.
72. Д-ръ Степанъ Фенцикъ: Руководство къ организаціи и веденію Русскихъ Народныхъ Читаленъ им. А. В. Духновича, 1929 — 1 кч.
73. Графъ А. Салтыковъ: Евразійцы или украинцы, 1930 — ц. 10 кч.
74. Д-ръ Н. А. Бескидъ: А. В. Духновичъ (печатається).
75. Д-ръ Степанъ А. Фенцикъ: Русскимъ Скаутамъ, 1929 — ц. 1 кч.
76. Сборникъ о Балудянскомъ (готовится къ печати).
77. Д-ръ Степанъ А. Фенцикъ: Дѣятельность О-ва им. А. В. Духновича въ 1929/30 г. — ц. 3 кч.
78. Собраніе сочиненій Е. А. Фенцика подъ редакціей Д-ра С. А. Фенцика — ч. I.
79. Собраніе сочиненій Е. А. Фенцика подъ ред. Д-ра С. А. Фенцика — ч. II.
80. Собраніе сочиненій Е. А. Фенцика подъ ред. Д-ра С. А. Фенцика — ч. III (готовится къ печати).
81. Собраніе стихотвореній А. В. Духновича подъ ред. Д-ра Н. А. Бескида (готовится къ печати).
82. Проф. Валерій Погорѣловъ: Мих. Лучкай и его грамматика, 1930 — ц. 2 кч.
83. Проф. Ю. А. Яворскій: П. Д. Лодій въ изображеніи польскаго романиста, 1930 — ц. 1 кч.
84. Проф. Э. Э. Аристовъ: А. И. Добрянскій (готовится къ печати).

0,30 коп (1987г)

6548

85. Проф. О. О. Аристовъ: Амв. Аф. Пол
86. А. В. Поповъ: О. О. Аристовъ, очеркъ
нему юбилею (готовится къ печати).
87. Разказы новѣйшихъ русскихъ писателей, 1930 — ц. 3 кч.
88. Евгений Недзѣльскій: Народные разказы, 1930 — ц. 3 кч.
89. Русскій Народный Календарь на 1931 г., 1930 — ц. 4 кч.
90. В. А. Францевъ: Русскій іезуитъ Мартыновъ, 1930 — ц. 1 кч.
91. Михаилъ Парлагъ: Разказы о Михлѣ (печатается).
92. Сергѣй Савиновъ: Легенды Подкарпатской Руси (печатается).
93. Виталій Витяземскій: Огненная Икона (печатается).
94. Сіонъ Сильвай: Маруся, пьеса въ 4-хъ дѣйств., 1930 — ц. 6 кч.
95. Антоній Бобульскій: Рождественская игра, пьеса въ 1 дѣйствіи
1930 — ц. 2 кч.
96. Антоній Бобульскій: Мессія, пьеса, 1930 — ц. 4 кч.
98. Д-ръ Степанъ Фенцикъ: Карпатороссы и Россіяне, 1930 — ц. 4 кч.
99. Дѣло о покушеніи на Е. И. Сабова, 1930 — ц. 1 кч.



РЛ.6548_y